

# Гидрофильтр Smoki MAXI GRILL

## Модели 250 350 400 500.

### 01 – Символика, применяемая в настоящем Руководстве

Для целей эксплуатации и технического обслуживания в данной



используются следующие символы:

Любые вмешательства или использование материалов, на которые следует обратить особое внимание в связи с возможным загрязнением окружающей среды.



Важно! Перед работой с оборудованием прочитать



инструкции по предупреждения электрическим током, высокое



Внимание! Высокая температура  
Не допускать превышения минимальной и максимальной рабочей температуры.



Осторожно: Тяжёлый груз!



Индивидуальной защиты обязательны к использованию

Перчатки

Очки



При включении/выключении оборудования строго следовать инструкциям, представленным в настоящем Руководстве и только в данном порядке.



Устройство должно быть заземлено!



Погрузочно-разгрузочные работы оборудования в упаковке производить строго по стрелкам.

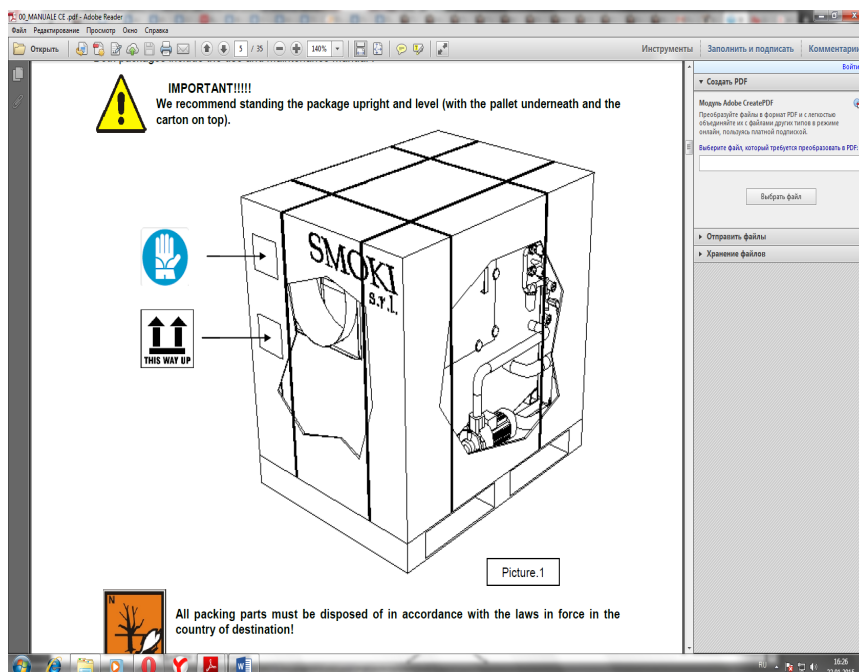
### 02 – Упаковка аппарата

Для авиатранспортировки Аппараты SMOKI упаковываются в картонные ящики, подходящие для отгрузки оборудования подобного типа, на деревянной паллете, не допускающей штабелирования. К паллете ящик прикреплен шпагатом.

Для транспортировки по морю устройства упаковываются в картонные коробки. В обоих типах упаковок находится Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию.



При упаковке рекомендуем поставить упаковку вертикально и штабелировать её (при этом паллета должна оставаться на деревянной паллете - сверху).



ты упаковочного материала должны утилизироваться в соответствии с теми регулирующими нормами страны, в которой оборудование применяется!



ма и перемещения аппарата применяйте только вилочный погрузчик или убедитесь в том, что грузоподъемность машин для погрузочно-разгрузочных работ не менее 150кг.

## 03 - Введение

### 3.1 - Предисловие

В настоящем Руководстве специалисты компании SMOKI s.r.l. представляют техническую информацию для правильной эксплуатации разработанного ими оборудования, а также обозначают возможные риски.

**В Руководстве рассматриваются наиболее общие случаи. Для получения более подробной информации и лучшего понимания представленных здесь указаний мы рекомендуем Вам связаться с нашим техническим персоналом. В брошюре приведено полное описание основных узлов с разъяснением алгоритма их работы и представлением необходимых схем и рекомендаций по обслуживанию.**

Особое внимание уделено технике безопасности и всем связанным с нею вопросам, что, без сомнения, обеспечит оператору безопасную и спокойную работу с устройством.

### 3.2 - Описание

В комплект каждого АППАРАТА, доставляемого нашим ЗАКАЗЧИКАМ, входит Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию данного типа. Это означает, что оператор получает все необходимые инструкции, затрагивающие вопросы еженедельного, текущего и специального – внепланового – обслуживания самого аппарата, органов его управления и регулировки.

В целях обеспечения надёжного функционирования и достижения наилучших результатов при эксплуатации оборудования мы рекомендуем тщательно следовать представленным инструкциям.

Все аппараты проходят жёсткие заводские испытания и поставляются заказчикам с уже откалиброванными элементами управления. Категорически запрещается менять

калибровки; в противном случае это приведёт к немедленному аннулированию гарантии. Специалисты нашей Компании всегда готовы помочь Вам в деле наиболее эффективного использования оборудования.

Мы рекомендуем применять только оригинальные запасные части: это не только будет способствовать наилучшим конечным результатам и сохранит первоначальные эксплуатационные характеристики аппарата, но и в известной мере продлит срок его службы. Невыполнение этих рекомендаций также может привести к снятию устройства с гарантии.

Иллюстрации и описания, приведённые в данной брошюре, не носят связывающий характер – Производитель оставляет за собой право на внесение в любой момент любых изменений в конструкцию аппарата, каковые он сочтёт необходимыми, без каких-либо обязательств обновления сведений, представленных в настоящем Руководстве; тем не менее основные характеристики устройства остаются неизменными.

### **3.3 – Условия гарантии**

1) Производитель гарантирует нормальную работу аппарата в течение 12 (двенадцати) месяцев со дня приобретения, обозначенном в счёте- фактуре, выставляемом продавцом.

2) Гарантия распространяется на все узлы и детали аппарата за исключением электрических.

На повреждения, ставшие следствием неосторожной погрузки или небрежного обращения с аппаратом, невнимательности либо неосведомлённости при работе с оборудованием, неправильной его установки и обслуживания, несоответствия характеристик электропитания аппарата и сети, к которой его подключали, вмешательства неквалифицированного персонала в работу аппарата либо иных причин, не зависящих от производителя, действие гарантии не распространяется.

3) В течение гарантийного периода Производитель, действуя через розничного продавца, продавшего аппарат, и согласно условиям предыдущего пункта, осуществляет безвозмездную замену или ремонт любых деталей и узлов, которые вышли из строя вследствие дефектов материалов, из которых они произведены, или некачественной сборки. Если ремонт производится по месту установки аппарата, пользователю надлежит внести плату за обслуживание, исходя из текущих ставок. Если агрегат или какая-либо его часть ремонтируется на заводе-

изготовителе, транспортные расходы несёт пользователь. Факт ремонтных работ, произведённых во время гарантийного срока, основанием для его продления не является.

4) В качестве подтверждения ремонтных работ по гарантии пользователю надлежит по просьбе нашего представителя представить счёт-фактуру, содержащий дату приобретения аппарата.

5) Производитель не несёт какие-либо иные издержки, кроме тех, что связаны с заменой дефектных деталей и узлов, а потому не может отвечать за случаи прямого или косвенного ущерба, причинённые людям или имуществу по причине неисправной работы аппарата либо его узлов, либо причинённые после истечения гарантии.

6) Производитель признаёт только те условия гарантии, что представлены в настоящем документе. Никто не вправе изменять или отменять их, будь то в письменной или устной форме.

## **04 – Идентификация аппарата**

### **4.1 – Идентификационные данные**

Идентификационный шильдик, устанавливаемый на переднюю часть аппарата, содержит всю техническую информацию об устройстве:

- номер патента
- модель устройства

- серийный номер
- характеристики вентилятора (Кв, А, В, Гц, подача воздуха)
- данные по очистке дыма (Кв, А, В, Гц, подача воздуха)
- вес устройства (пустого, без воды)
- уровень воды в устройстве (литры).

Примечание: наименование модели и серийный номер, выгравированные на шильдике, следует сообщать каждый раз при обращении к Производителю, будь то для получения более подробных сведений об аппарате или же для заказа запасных частей.

В зависимости от того, как установлен гидрофильтр MAXI GRILL, он должен быть оборудован вентилятором с одновременным пусковым переключателем для работы в 2 отделениях. Характеристики вентилятора могут отличаться в зависимости от модели устройства (250, 350, 400, 500, 800)

Технические характеристики, вес и габаритные размеры устройства MAXI GRILL 250, 350, 400 и 500 приведены в таблице ниже.

MAXI GRILL был разработан для удаления твердых частиц и веществ из дымовых выпускных отверстий, образуемых в результате использования древесного угля и дров.



## **05 – Технические данные**

	A mm.	B mm.	B1 mm.	C mm.	C1 mm.	IN (LxH) mm.	D mm.	D1 mm.	OUT mm.	F mm.	N SCAMBIO ALCANTARA	ALIMENTAZIONE V / Hz	POTENZA POMPA kW / A	PESO A VUOTO kg	CONTENUTO DI ACQUA L.	CONSUMO SPECIFICO kWh / m <sup>3</sup>	POTENZA SONORIA dB(A)	PORTATA D'ACQUA m <sup>3</sup> / h
SIMONO MAXI GRELL 250	812	1050	1100	540	740	400x300	180 270	250	250	210 270	50 Cilindro in acciaio / 20 mm.	Pompa a spinta magnetica / 230 V / 50 Hz (IP-N-T)	0,67 kW 2,9 A	148	107	40	68	2000
SIMONO MAXI GRELL 350	910	1050	1100	650	850	500x400	210 325	350	350	260 325	50 Cilindro in acciaio / 20 mm.	230 V / 50 Hz (IP-N-T)	0,67 kW 2,9 A	176	135	40	69	3000
SIMONO MAXI GRELL 400	1100	1300	1330	800	1030	600x500	235 450	400	400	310 450	63 Cilindro in acciaio / 20 mm.	230 V / 50 Hz (IP-N-T)	1,28 kW 5,5 A	283	286	40	69	6000
SIMONO MAXI GRELL 500	1200	1400	1480	900	1130	700x600	250 450	500	500	350 450	63 Cilindro in acciaio / 20 mm.	380 V / 50 Hz (IP-N-T)	2,29 kW 5 A	339	349	40	70	7500

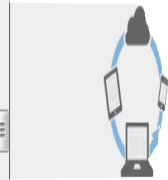
Войти

Создать PDF

Отправить файлы

Хранение файлов

Acrobat.com



Храните PDF-файлы и другие документы в Интернете и получайте доступ к ним с различных устройств

Подробнее



Открыть файлы Acrobat.com

Перед началом работы на оборудовании

всегда надевайте индивидуальное защитное снаряжение: рукавицы, очки и соответствующую обувь.

**Перед началом эксплуатации аппарата внимательно прочитайте и тщательно следуйте данным инструкциям; держите их в надёжном месте для последующего обращения к ним!**

Убедитесь в отсутствии вблизи оборудования каких-либо посторонних лиц – особенно это касается детей.

Если предохранительные и защитные устройства отключены или сняты, имеется большой риск травматизма персонала, назначенного к использованию оборудования.

Устройство не может быть использовано людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, также запрещается управлять устройством неопытному и необученному персоналу, за исключением того, если они находятся под наблюдением или в процессе обучения человеком, ответственным за их безопасность.

Устройство необходимо заземлить; эту операцию необходимо провести силами опытного установщика, которому с помощью специальных КИП надлежит, прежде всего, проверить эффективность системы заземления, к которой аппарат предполагается подключить.

Кроме того, указанному специалисту следует проверить также эффективность заземления самого аппарата, после чего произвести подключение к сети электропитания в соответствии с действующими техническими нормами стандарта EN-60204-1 или любого другого стандарта, действующего в стране, где аппарат установлен.

**ПРИМЕЧАНИЕ. КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ** – это определение, характеризующее лиц, прошедших курсы обучения и специализации и обладающих опытом установки, пуска и обслуживания различных технических систем. Квалифицированный персонал должен быть также обучен оказанию первой помощи и действиям при несчастном случае.

**Содержите рабочее место в чистоте.**

Беспорядок на рабочем месте часто становится причиной несчастных случаев.

На время работы с аппаратом надевайте подходящую защитную одежду в соответствии с правилами, установленными органами, отвечающими за техническую безопасность, и руководством компании, в которой аппарат применяется.

**Обычная же одежда операторов должна удовлетворять нижеследующим критериям:**

Не быть слишком свободной, содержать шарфы, галстуки; на руках не должно быть украшений; волосы следует собрать под колпак или иной подходящий головной убор. В аппарате имеются подвижные детали, способные захватить слишком свободно располагающиеся предметы.

Рукава с помощью пуговиц или иных крепёжных средств надёжно закрепите на запястьях.

На рабочем месте носите подходящую обувь, отвечающую нормам и стандартам, направленным на предотвращение травматизма на производстве.

**Избегайте неустойчивых положений:**

Удостоверьтесь в устойчивости Вашего положения и в возможности постоянно поддерживать равновесие Вашего тела.

Проявляйте разумную осторожность.

Приведите в порядок своё рабочее место. Не применяйте устройства, могущие отвлечь Вас от работы. Ни в коем случае не принимайте алкогольные напитки, наркотики или медицинские препараты.





В целях Вашей же безопасности применяйте только те инструменты и принадлежности, описание которых приведено в инструкциях либо изложено в специальных каталогах. Использование иных принадлежностей или расходных материалов может привести к травмам.

#### **Убедитесь в целостности оборудования:**

□ Перед началом работы с оборудованием тщательно проверьте его целостность и работоспособность. Убедитесь в работоспособности защитных устройств и в отсутствии повреждённых узлов и деталей. Удостоверьтесь в том, что подвижные детали перемещаются свободно, без рывков и заеданий, и в том, что в них нет повреждённых элементов. Убедитесь в правильности сборки всех других компонентов и в отсутствии условий, которые могли бы помешать нормальной работе оборудования, например, водопровод и дренаж.

Не забудьте проверить состояние входных и выходных отверстий для дыма. Защитные устройства и повреждённые элементы необходимо заменять или ремонтировать в сервис-центре силами специалистов, если пользовательские инструкции не содержат иные положения.

□ Выключатели, электромагнитные клапаны, насос, вытяжной двигатель, уровнемер и силовой шнур по их повреждению следует заменять только в сервис-центре.

□ Откажитесь от работы с аппаратом, выключатель которого должным образом не работает.

□ Перед производством работ по чистке/мойке и/или техническому обслуживанию не забывайте переводить селектор сетевого выключателя в положение ВЫКЛЮЧЕНО.

□ Периодически проверяйте состояние защитного экрана силового шнура: на нём не должно быть потёртостей, трещин, выпуклостей; он не должен быть перекручен. При малейших изменениях состояния шнура немедленно свяжитесь со специалистами сервис-центра на предмет замены.



Используйте аппарат без надёжного его заземления.

Техническое обслуживание и чистка

**Согласно инструкциям, представленным в настоящем Руководстве, через рекомендуемые промежутки времени проводите еженедельные, плановые и специальные виды технического обслуживания (ТО). Невыполнение этого условия способно привести со временем к неисправности аппарата и поломке его компонентов.**



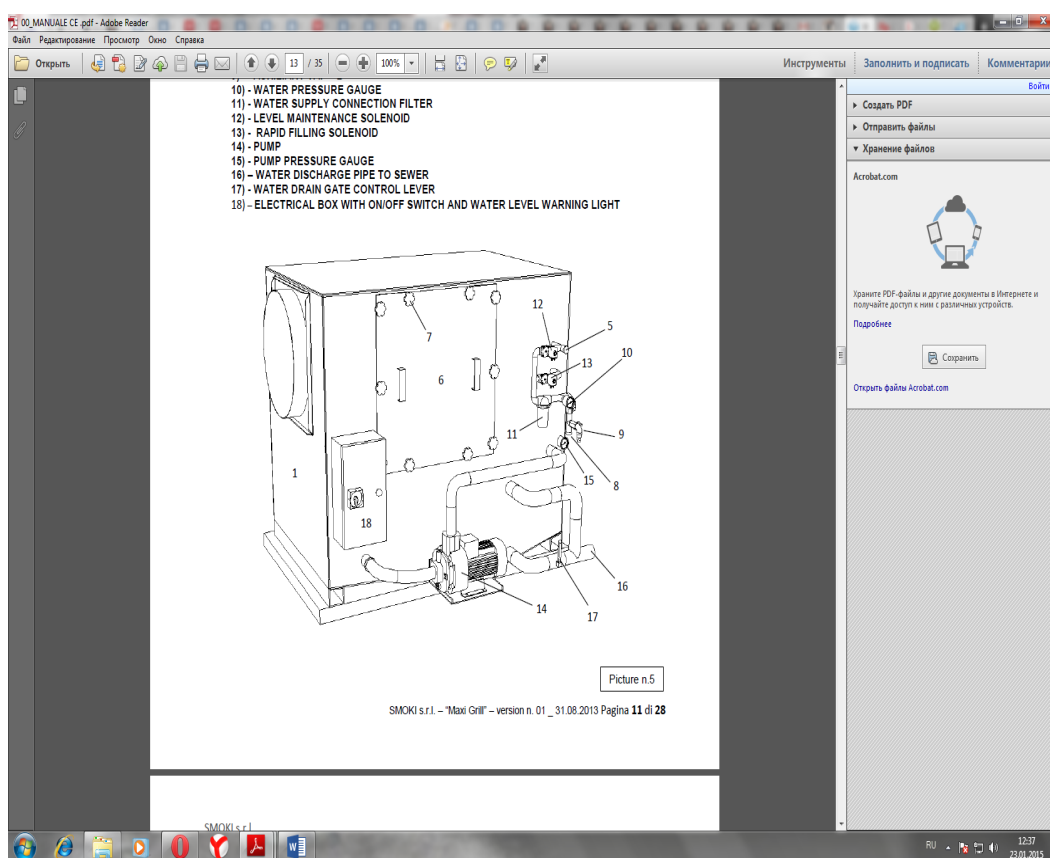
Регулярное выполнение еженедельных, плановых и специальных ТО снижает экологическую нагрузку на окружающую среду.

## **08 – Основные внешние узлы аппарата**

**Наименование узлов:**

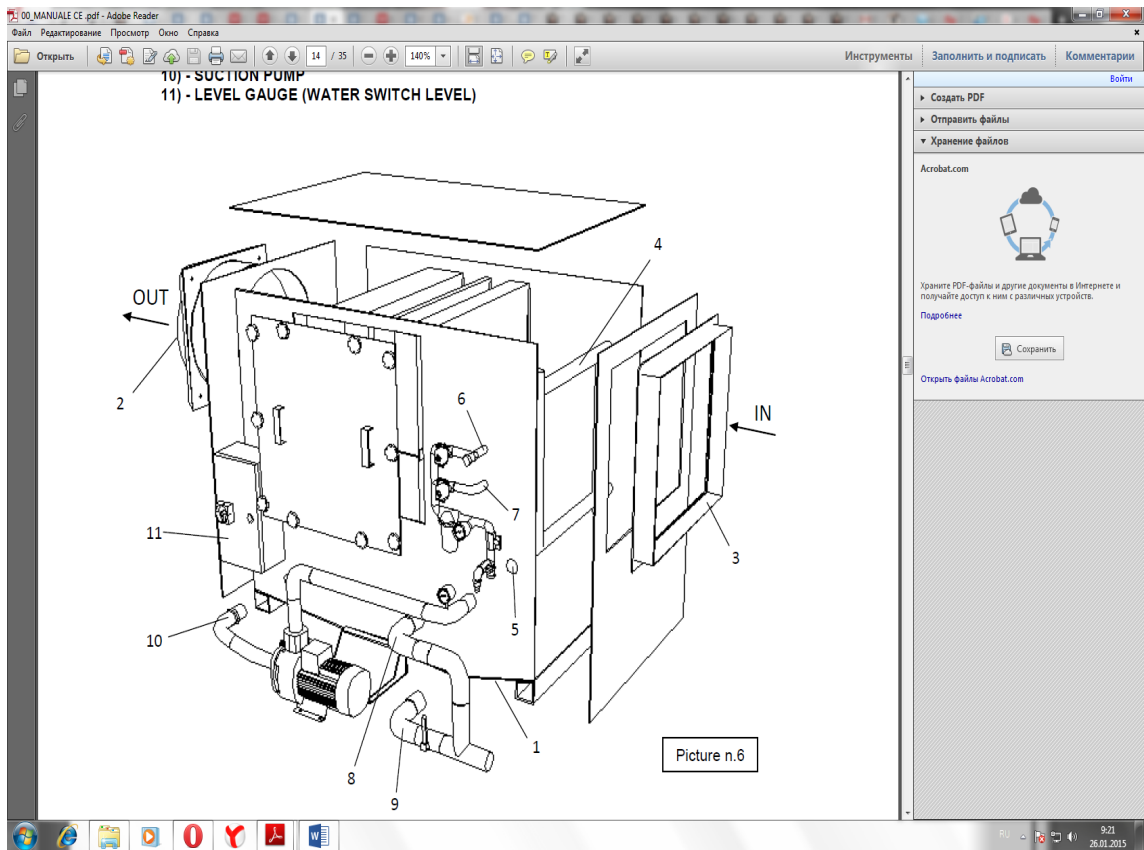
- 1) – Корпус аппарата
- 2) –
- 3) –
- 4) –

- 5) Распылитель
- 6) Крышка аппарата
- 7) Крепёжные ручки крышки
- 8) Кран "А" для постоянного подключения к водопроводу.
- 9) Вспомогательный кран "В".
- 10) Водяной манометр
- 11) Водопроводный фильтр
- 12) Электромагнитный клапан поддержания уровня воды
- 13) Электромагнитный клапан быстрого наполнения
- 14) Насос
- 15) Манометр насоса
- 16) Дренажный канал в канализацию
- 17) Водонепроницаемая коробка датчика уровня
- 18) Электрическая панель с выключателями э/питания и индикатором максимального уровня

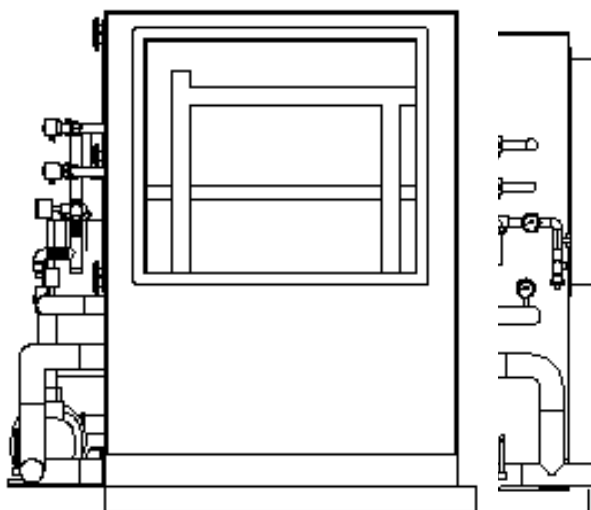


### Наименование узлов:

- 1) – Механизм наклона основания
- 2) Тракт вытяжки дыма («Выход»)
- 3) Тракт втягивания дыма («Вход»)
- 4) Блок конической распылительной насадки
- 5) Штанга сопряжения от насоса к распылительному блоку
- 6) Соединительная штанга системы поддержания объёма воды
- 7) Муфта электромагнитного клапана (быстрого наполнения)
- 8) Сброс (по уровню) воды в канализацию
- 9) Сливной тракт с дренажной заслонкой
- 10) Всасывающий насос
- 11) Уровнемер



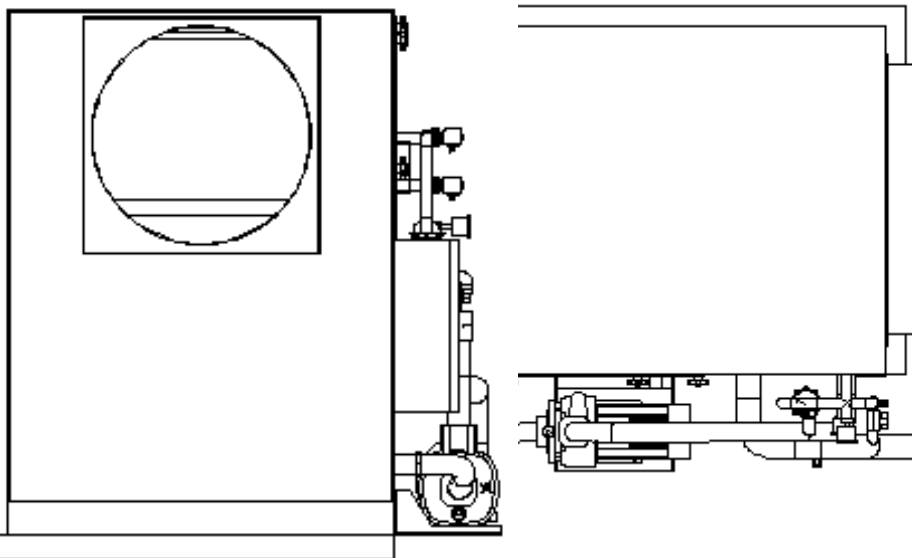
## 09 – Общее описание устройства



передняя сторона

## Левая сторона

## Верхняя часть



Гидрофильтр MAXI GRILL применяется для снижения сажи в дыму. Служит для фильтрации дыма, отводимого от печей, работающих на дровах или угле. Средняя скорость потока составляет 7/8000 м<sup>3</sup>/ч (4700 куб. фт/мин). На заказ могут быть изготовлены гидрофильтры с большей скоростью потока. В аппарате " MAXI GRILL " в качестве фильтра используется самый простой и эффективный природный элемент – вода. Смешанная чистая и повторно используемая вода (из бака) проходят через рециркуляционный насос, тем самым вода распыляется под высоким давлением через насадки, очищая потоки дыма; за счет чего снижается количество частиц, содержащихся в дыме, производится его очистка от загрязнений. Подобная технология отличается низким потреблением воды. Благодаря новой моющей системе и потокам воздуха, курсирующим в горизонтальном направлении, появилась возможность очищать более высокие потоки дыма, таким образом, устройство стало компактнее и эффективнее. В зависимости от того, как установлено устройство, оно должно быть оборудовано aspirатором с одновременным включением обеих секций. Кроме того, гидрофильтр оснащен дополнительными механическими фильтрами и водоотделителем из нержавеющей стали. Доступ к данным фильтрам открыт, что позволяет быстрее и легче применять устройство.

В Европе устройство отвечает всем необходимым требованиям стандартов здравоохранения и признан экологичным; устройство является безопасным к возгораниям. Моющая система охлаждает дым, которые затем поступают в отводную трубу.

Примечание: запрещается любое нецелевое использование устройства.  
Система фильтрации удаляет 95% сажи и 30/40% запахов.

Гидрофильтр может быть установлен как внутри, так и снаружи помещений, будучи дополнительно оборудованным защитной панелью из нержавеющей стали; устройство спроектировано и изготовлено из специальных материалов, продлевающих его жизненный цикл.

В состав электрического стартера входит автомат-рубильник, помещаемый вблизи печи или на электрическую панель. Аппарат оснащён также выключателем питания (тумблером ВКЛ./ВЫКЛ.) и индикатором максимального уровня воды, помещённом внутри электрической коробки.

## **10 – Эксплуатация**

### **10.1 - Установка**

Аппарат следует установить на ровную нескользкую поверхность поодаль от любых посторонних объектов. Установка должна производиться силами только квалифицированных монтажников.

Необходимо убедиться, что поверхность, на которую будет устанавливаться устройство, достаточно ровная и прочная, т.к. даже самые маленькие модели гидрофильтров весят не менее 150 кг. Поверхность для установки устройства не должна иметь дыр, ям или трещин; она должна быть достаточно прочной, чтобы выдержать вес устройства с дополнительными аксессуарами, и соответствовать всем нормам безопасности. Если устройство должно быть установлено на среднем или верхнем этаже, либо на специализированном пьедестале, необходимо убедиться, что максимальная грузоподъемность пола или пьедестала выше, чем вес самого устройства со всеми аксессуарами, а также, что он соответствует всем требованиям безопасности.

Примечание: не устанавливайте устройство на неровную, неустойчивую поверхность (гравий, щебень, песок и т.д.)

При установке оборудования, необходимо оставить достаточное пространство для удобной чистки и технического обслуживания.

Если устройство установлено на постамент, возвышенную поверхность, оно должно быть закреплено болтами, для этого на поверхности аппарата есть специализированные отверстия.

Минимальное расстояние от стен или других предметов для удобства технического обслуживания устройства. Комплектующие, подлежащие возможному техническому обслуживанию расположены на передней стороне и внутри устройства. На левой, правой и задней сторонах устройства нет подобных элементов.

Минимальные расстояния, требуемые для организации технического обслуживания устройства:

- верхняя часть: а+ 60 см
- передняя сторона: с+ 80 см
- боковая сторона: 60 см
- задняя сторона: в зависимости от условий установки

Помещение, в котором установлено устройство, должно хорошо проветриваться во избежание перегрева аппарата. Температура должна быть < 50 ° С. Запрещается помещать горючие, упаковочные и другие материалы вблизи помпы и вентилятора.

В случае если устройство установлено на открытом воздухе, оно должно быть оборудовано защитной панелью.

### **10.2 – Подключение к электрической сети**

Сравните данные, представленные на шильдике аппарата, с характеристиками сети места установки.

При несовпадении не включайте аппарат и свяжитесь со службой технической поддержки. Подключение к электрической сети, включая обязательное заземление, производится только персоналом, имеющим соответствующую квалификацию. Сеть электропитания, к которой

подключается аппарат MAXI GRILL, должна иметь предохранительный выключатель (прерыватель).

Перед поступлением в продажу и отгрузкой клиенту, оборудование проходит обязательные испытания на заводе-изготовителе.

Устройство укомплектовано электрическим трехфазным кабелем 220 В 60Гц, он должен напрямую подключаться к электрическому щиту.

Инструкции для внешнего электроподключения – (это устройство со стационарным постоянным подключением) в случае, если электрический провод не достаточно длинный и не дотягивается до розетки.

Сеть питания аппарата должна быть оснащаться токовой защитой нулевой последовательности в соответствии с действующими нормами и стандартами по безопасности.

После подключения устройства к электросети и его включения, проведите несколько пробных испытаний согласно принятым нормам безопасности.

Убедитесь, что провод надежно присоединен к устройству, на его пути нет никаких препятствий для обеспечения нормальной работы и проведения работ по чистке.

Всасывающее устройство (аспиратор) не требует дополнительного электроподключения.

Специалист по установке должен обеспечить электроподключение переключателя вентилятора, решетки и т.д. (дистанционный переключатель), а также переключателя рядом с устройством для безопасного обслуживания прибора.

Установка должна проводиться с соблюдением всех действующих норм и стандартов.

Примечание: устройство оборудовано только 1 электропереключателем, которое имеет 2 функции «включено» и «выключено». Других переключателей у устройства нет.

### **10.3 – Подключение к дымовой трубе**

Убедитесь, что устройство правильно, таким образом, чтобы дым входил через отверстие «3» и выходил через отверстие «2», проходя по особому трубопроводу (состоящему из труб и колен), выполненному из нержавеющей стали AISI 316, диаметром 250, 350, 400 и 500 мм, гладкому и герметичному (от конденсата).

### **10.4 – Подключение к водопроводу**

К имеющейся водопроводной системе аппарат через водяной кран «9»

(см. Илл. 08) подключается на постоянной основе. Проверьте подключение по данным манометра о давлении воды в системе (идеальным значением считаются  $1,5 \div 3 \text{ бар} = 1,5 \times 10^5 \div 3 \times 10^5 \text{ Па}$ ). Если давление выше, установите редуктор давления, что обеспечит более низкий расход воды. Перекройте вспомогательный кран «8», переместив рычажок по стрелке рычага в положение «ВЫКЛ.».

Примечание: жесткость воды: для правильного функционирования устройства жесткость воды не должна превышать  $20/25 \text{ }^\circ \text{ F}$ .

**Если жесткость воды превышает  $20/25 \text{ }^\circ \text{ F}$ , рекомендуется устанавливать фильтры для смягчения воды.**

### **10.5 – Подключение к сточной системе**

К имеющейся сточной системе аппарат через дренажный канал (см. Илл. 6) подключается на постоянной основе. При этом обратите внимание: дренажная заслонка "9" должна быть закрыта (кран в вертикальном положении).

Вблизи аппарата необходимо установить сифон!

### **10.6 – Пуск аппарата**

Перед запуском устройства удостоверьтесь, что:

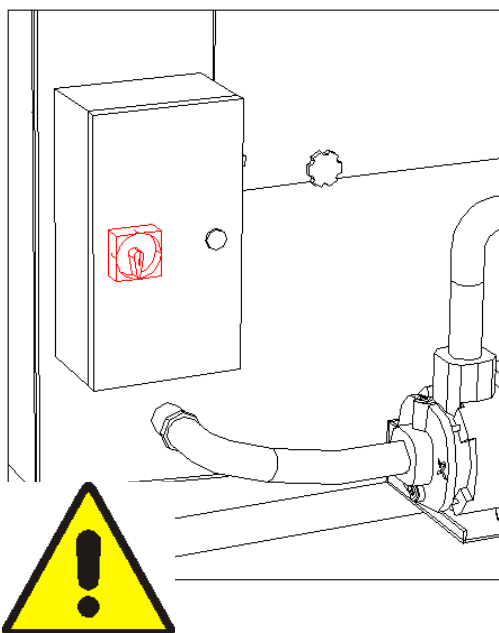
- Все комплектующие и механические соединения были установлены корректно.

Для пуска аппарата, после проведения необходимых подключений (см выше) переведите сетевой выключатель на электрической панели в положение "ON" («ВКЛ.»), а затем переместите в то же положение сетевой автомат-рубильник. Этот выключатель обычно находится на электрической панели либо вблизи аппарата.

В целях повышения безопасности оператора в компании SMOKI s.r.l. считают важным соответствие показателей электросетей, к которым подключается аппарат MAXI GRILL, нормам и стандартам, предписываемым законодательством Италии, которое требует установки предохранительных выключателей (прерывателей).

## 10.7 – Выключение аппарата

Для выключения аппарата используйте сетевой выключатель, переведя его в положение "OFF" («ВЫКЛ.»). Этот выключатель обычно находится на силовой панели либо вблизи аппарата.



к работ сетевой  
нели должен постоянно находиться в положении  
ать сетевой выключатель отдельно, вблизи аппарата и

ных работ или же ТО отключите сетевой автомат-  
на электрической панели аппарата. После этого  
ы, как-то: рукавицы, очки и обувь.

иства без предохранителя. Не дотрагивайтесь до

## 11 – Техническое обслуживание (ТО)

Приводимые в настоящем Руководстве процедуры ТО представляют собой полный цикл еженедельных, плановых и специальных работ. Оператору надлежит выполнять их в строго хронологической последовательности. После проведения первого ТО (при необходимости), пользователь может проводить остальные ТО чаще.

Процедуры ТО:

А. еженедельно	каждые 15 дней
В. Плановые	каждые 60 дней
С. Специальные	каждые 6 месяцев

### 11.1 – Еженедельное ТО

Работы в рамках ЕЖЕНЕДЕЛЬНОГО ТО необходимо производить строго регулярно один раз в 15 дней.

Оно заключается в:

- Чистке водяного механического фильтра (при необходимости);

- замене оборотной воды, то есть к повышению эффективности дымоочистительной системы и снижению атмосферного загрязнения.

### 11.2 – Плановое ТО

Работы в рамках ПЛАНОВОГО ТО следует производить строго регулярно каждые 60 дней.

Оно заключается в:

- работах по еженедельному ТО, чистке бака с оборотной водой. Особое внимание необходимо уделить сливной системе и рычагу поплавка.

### 11.3 – Специальное ТО

Работы в рамках СПЕЦИАЛЬНОГО ТО следует производить строго регулярно каждые 6 (шесть) месяцев.

Оно заключается в:

- работах по еженедельному и плановому ТО. Кроме того, проводится чистка жиклёра.

Ниже приводится описание конкретных действий по всем данным типам ТО.

## 12 – Работы, производимые в рамках технического обслуживания

Перед началом любых работ по ТО прочтите и уясните суть нижеследующих уведомлений:



**Ю!**

электрических частей аппарата влажными  
**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

**ОСТОРОЖНО!**

Не производите работы по ТО вне помещения в дождливый период. **ОПАСНОСТЬ КРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**



**Ю!**

при выполнении любых ремонтных работ, а также работ по ТО выключите сетевой выключатель, сетевой выключатель на

электрической панели и наденьте соответствующие индивидуальные защитные средства (ИЗС), как-то: рукавицы, очки и обувь.



устройства должен использоваться сжатый воздух. При работе со сжатым воздухом наденьте соответствующие индивидуальные защитные средства (ИЗС), как-то: очки и обувь.





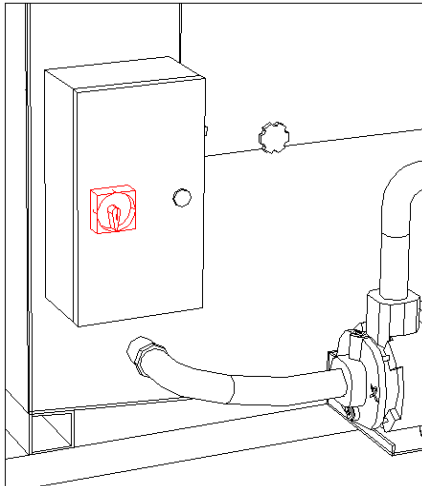


СМОКІ должно проводиться только квалифицированными специалистами и в определенные интервалы времени, прописанные в настоящем руководстве. Игнорирование указанных Производителем сроков производства работ по ТО приведёт к немедленному аннулированию гарантии!



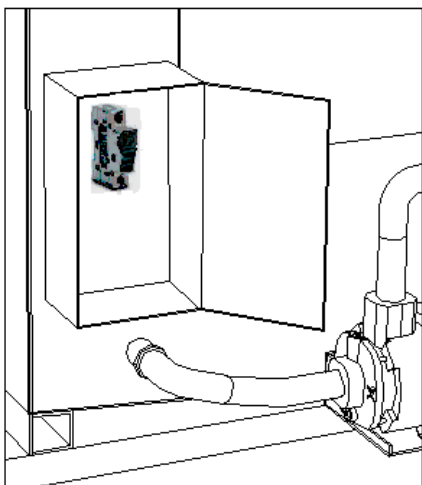
**Осторожно!**

Запрещается во время чистки электрических компонентов использовать горючие вещества.



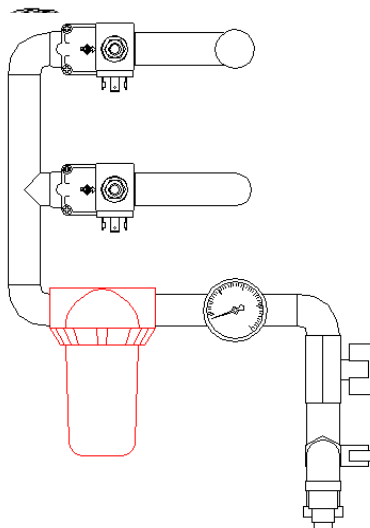
### Автомат-рубильника

Сетевой автомат-рубильник, как это показано на рисунке. В основной системе впуска, выключите само оборудование с



### Электрического выключателя

Выключатель на электрической панели аппарата, как это показано на рисунке. В основной системе впуска, выключите само оборудование с



### Закрытие крана

Краны в верх, в горизонтальное положение "OFF" («ВЫКЛ.»), как это

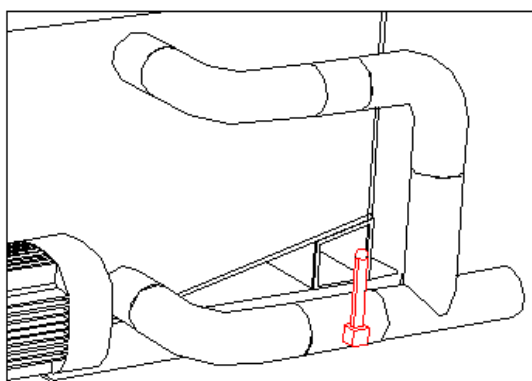
Показания манометра должны постепенно упасть до 0 бар. В процессе работы кран должен быть постоянно включен.

### Фильтра

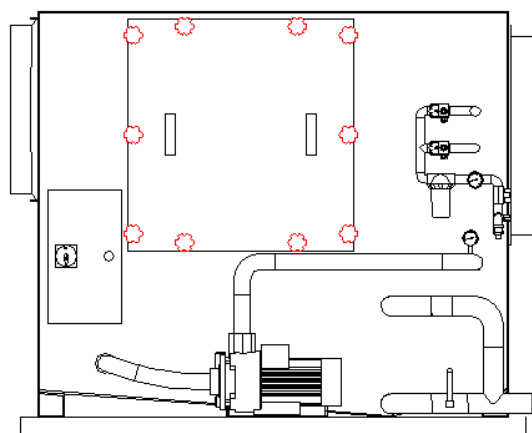
Повернуть кольцо на стакане водяного фильтра против часовой стрелки и опорожнить содержимое стакана в ведро. Снять фильтрующий картридж и промыть его, погрузив в чистую воду (см рис).

Чтобы вернуть снятые элементы на место:

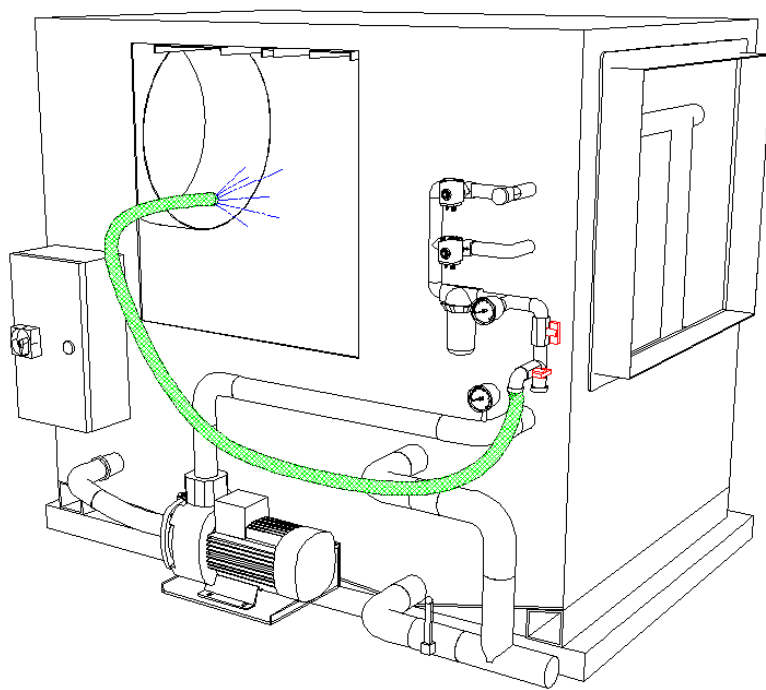
- Установить фильтрующий картридж в его углубление;
- Поместить прокладку на кромку стакана;
- Повернуть кольцо стакана по часовой стрелке.



и в горизонтальное положение, как это показано на  
 стрелки в вертикальное положение для закрытия



щая их против часовой стрелки, и удалить их.  
 са аппарата.  
 10 крепежных рукояток против часовой стрелки.

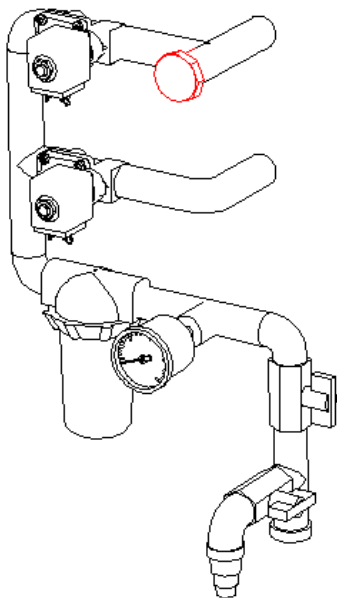


как описывалось выше, откройте  
 ие положение, как показано на  
 тения в баке струёй воды.

ется, проверить:  
 и (горизонтально);

- 2) не засорён ли дренажный канал внутри бака грязной жижой; если да, удалить жижу вручную;
- 3) осторожно очистить рычаг поплавка в баке.

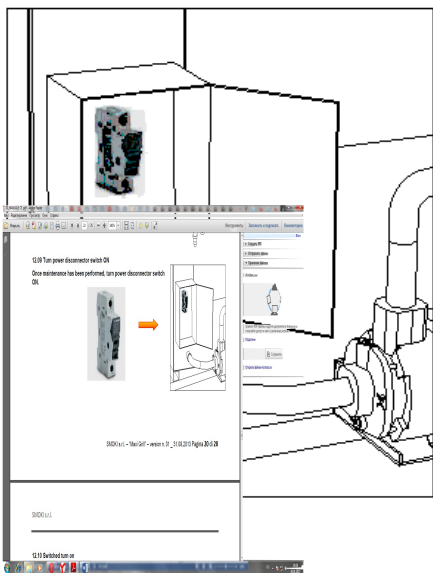
По окончании мойки бака перекройте кран, как это показано на рисунке и снимите шланг.



### Гайку «А»

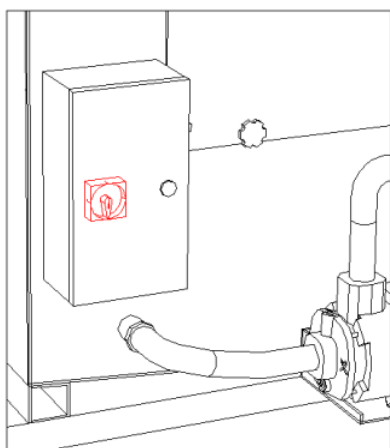
затянуть на входе холодной воды. Для этого с помощью гаечного ключа на 26 мм затянуть гайку «А» и прочистить осадок посредством воды

на горячей воде (в его паз); гайку «А» на 26 мм затянуть гайку «А».



### Переключатель

переключатель на электрической панели аппарата в положение "ON"



### Автомат-рубильника

автомат-рубильника. После завершения работ перевести автомат-рубильник на линии электропитания в положение "ON" (как это показано на картинке).

## **ВАЖНО!**

Насос не запустится, пока водяной бак не наполнится снова. Выждите примерно 10 минут. Убедитесь в том, что водяной кран открыт, а давление воды по манометру составляет примерно 1,5 - 3 бар.

### 12.11 Чистка поверхностей из нержавеющей стали.

Для обеспечения надежной и долговременной работы устройства, при его чистке особое внимание и осторожность необходимо уделять кабелю и электрическим соединениям.

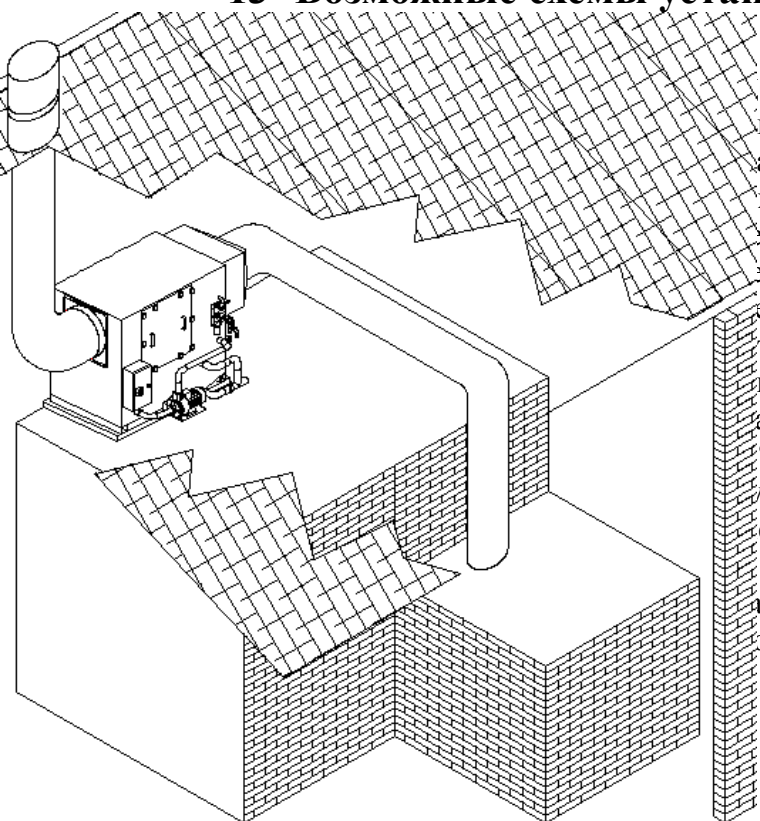
Устройства из нержавеющей стали должны чиститься с учетом следующих мер предосторожности:

- для удаления известкового налета не используйте растворы, содержащие соль или серную кислоту
- поверхности из нержавеющей стали должны чиститься с использованием специальных растворов.
- Избегайте использования чистящих средств, содержащих отбеливающие вещества или абразивную пыль.
- Не используйте острые предметы, они могут повредить поверхности из нержавеющей стали.

### 12.12 Важное примечание:

В настоящем руководстве не упоминается вентилятор дымовой трубы. Устройство поставляется без него, принимая во внимание размеры дымовой трубы (куб фт/мин и показатели статического давления, вы можете определить, какой вентилятор вам подходит).

## **13- Возможные схемы установки**



### **ения (Схема А)**

их схем установки внутри здания:

анала печи подключается непосредственно ко входу (ход»).

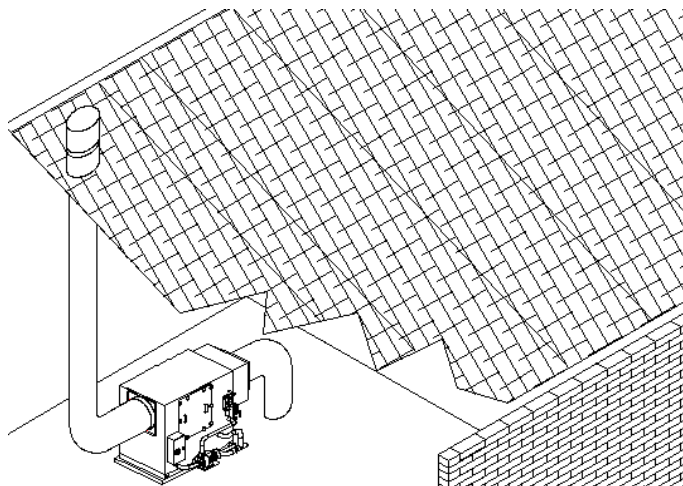
енно подключается

рез крышу здания наружу.

тво должно быть оборудовано вентилятором с и подачи воздуха и воздушного давления.

а участке подключения дымохода печи к аппарату °; это необходимо для предотвращения появления ушных «карманов» там, где печь – самая нижняя сокая. На выходном дымоходе следует сохранять

изой SMOKI должна служить каменная кладка или о материала, способного выдержать вес аппарата.



### ема В)

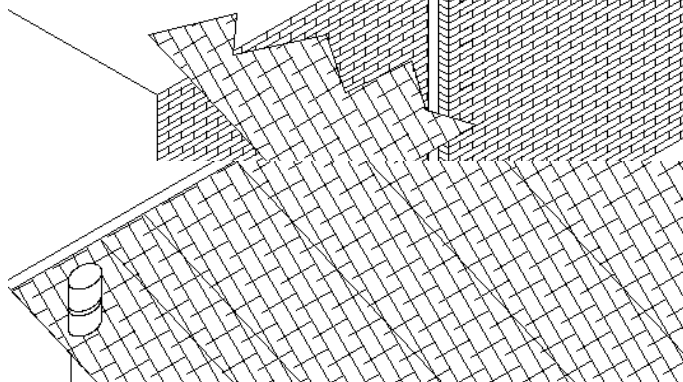
посредственно поверх печи внутри здания.

моходу, который выходит через крышу здания

ними параметрами подачи воздуха и воздушного

отерь или воздушных «карманов» там, где печь –  
одном дымоходе следует сохранять аналогичный

жить каменная кладка или создание основания из  
а.



### ма С)

вливается непосредственно поверх печи внутри

на непосредственно в сторону входа аппарата

как и до того, в том же месте выходит через

и параметрами подачи воздуха и воздушного

для не менее 5°; это

– самая нижняя точка, а вход "IN" SMOKI –

ь каменная кладка или создание основания из

Имеющаяся дымовая труба (в частности, та часть, которая выходит из крыши) непосредственно подключается ко входу аппарата SMOKI, помеченного "IN".

Устройство должно быть оборудовано вентилятором с соответствующими параметрами подачи воздуха и воздушного давления.

Минимальный угол подъёма на участке подключения дымохода печи к аппарату

должен составлять не менее 5°; это

необходимо для предотвращения появления нагрузочных потерь или воздушных «карманов» там, где печь – самая нижняя точка, а вход "IN" – самая высокая. На выходном дымоходе следует сохранять аналогичный угол.

Из схемы следует, что опорной базой SMOKI должна служить каменная кладка или создание основания из подходящего материала, способного выдержать вес аппарата.



SMOKI устанавливается вне помещения, для него необходимо предусмотреть специальный чехол (опционально), защищающий от атмосферного воздействия. Вместе с тем, падение температуры – ниже -10 С° - способно повлечь за собой небезопасные условия

аппарата.

## 14 – Поиск и устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Аппарат SMOKI не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отсутствует электрическое подключение.</li> <li>■ Выключен автомат-рубильник</li> <li>■ Выключен сетевой выключатель</li> <li>■ В баке отсутствует вода</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Свяжитесь с квалифицированным персоналом и подключите аппарат согласно инструкциям, предоставленным в Руководстве по эксплуатации и ТО.</li> <li>- Переведите автомат-рубильник в положение «ВКЛ.».</li> <li>- Переведите сетевой выключатель в положение «ВКЛ.».</li> <li>- Убедитесь в том, что открыт кран подачи воды.</li> <li>- Проверьте по манометру наличие постоянного давления воды.</li> <li>- Выждите примерно 10 минут до тех пор, пока бак не наполнится до установленного уровня.</li> </ul>
Значение постоянного давления воды по манометру остаётся на 0 бар.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отсутствует подача воды</li> <li>■ Перекрыт основной водяной кран</li> <li>■ Манометр неисправен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Подключите основной водяной кран.</li> <li>- Откройте основной водяной кран, повернув его рычажок в</li> </ul>



	<p>заполнен лишь частично)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Неисправен манометр</li> <li>■ Засорился или неисправен уровнемер</li> </ul>	<p>значение постоянного давления воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Выждите примерно 10 минут до тех пор, пока бак не наполнится до установленного уровня.</li> <li>- В течение этих 10 минут должен запуститься электромагнитный клапан быстрого наполнения и направить воду через соединение.</li> <li>- Замените манометр.</li> <li>- Тщательно очистите рычаг поплавка внутри бака.</li> <li>- Замените неисправный уровнемер.</li> </ul>
<p>Горит индикатор максимального уровня</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Уровень воды выше максимально установленного</li> <li>■ Неисправен электромагнитный клапан быстрого наполнения</li> <li>■ Дренажный канал засорён жидкой грязью</li> <li>■ Засорился или неисправен уровнемер</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте состояние подключения к дренажной системе.</li> <li>- Откройте дренажную заслонку или используйте выключатель дистанционного управления для открытия автоматического сливного вентиля (*опционально).</li> <li>- Замените или прочистите электромагнитный клапан.</li> <li>- Удалите жидкую грязь вручную.</li> <li>- Тщательно очистите рычаг поплавка внутри бака.</li> <li>- Замените неисправный уровнемер.</li> </ul>
<p>Не работает сетевой выключатель.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сетевой выключатель неисправен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Замените прерыватель цепи.</li> </ul>
<p>Не работает автомат-рубильник.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Автомат-рубильник неисправен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Замените автомат-рубильник.</li> </ul>
<p>Засорился уровнемер.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Неудовлетворительная чистка в ходе ТО.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проводите еженедельные, плановые и специальные ТО с требуемой частотой, как то предписывается в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию.</li> </ul>



		- Тщательно очистите рычаг поплавка внутри бака.
После длительных простоев насос самостоятельно попеременно включается и выключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Засорён распылитель.</li> <li>■ Неисправен электромагнитный клапан поддержания уровня.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Прочистите распылитель, как то описано в числе процедур специального ТО.</li> <li>- Замените или очистите электромагнитный клапан.</li> </ul>
Водяной манометр показывает значение давления ниже 2,0 бар.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Форсунки изношены</li> <li>■ Насос изношен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Замените изношенные форсунки.</li> <li>- Отремонтируйте насос либо – при необходимости – замените его.</li> </ul>

## 15 – Опциональные принадлежности

### 15.1 Защитная панель

Защитная панель разработана для защиты жизненно важных частей устройства от плохих погодных условий. Она выполнена из нержавеющей стали AISI 430 и помещается перед аппаратом. Ее использование обязательно, если устройство устанавливается вне помещений.

### 15.2 Снимающаяся панель осмотра

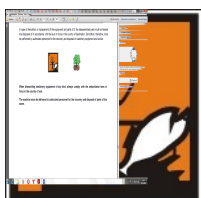
Защитная панель открывается после поворота крепёжных рычагов.

### 16. Длительный простой устройства.

В случае если устройство долгое время не используется, отключите электро и водоснабжение, оберните прибор в защитную целлофановую пленку, таким образом, оно будет надежно защищено от пыли и, в целом, от загрязнений.

## 17 – Утилизация аппарата

Для разборки и утилизации аппарата свяжитесь со специализированной компанией, имеющей лицензию на подобные виды деятельности. В целях выполнения требований действующих законодательных актов и предписаний разделите материалы разбираемого аппарата в соответствии с их типами и отошлите их на переработку либо на разрешённую для таких целей свалку.



## **18. Схемы электроподключения**

**ANNEX 01 MAXI GRILL 250 – 350 WITHOUT MOTORIZED DISCHARGE VALVE**

**ANNEX 02 MAXI GRILL 250 – 350 WITH MOTORIZED DISCHARGE VALVE**

**ANNEX 03 MAXI GRILL 400 – 500 WITHOUT MOTORIZED DISCHARGE VALVE**

**ANNEX 04 MAXI GRILL 400 – 500 WITH MOTORIZED DISCHARGE VALVE**





00\_MANUALE CE.pdf - Adobe Reader

Файл Редактирование Просмотр Окно Справка

Открыть [Иконки] 31 / 35 75% [Иконки]

Инструменты Заполнить и подписать Комментарии

Воин

- Создать PDF
- Отправить файлы
- Хранение файлов

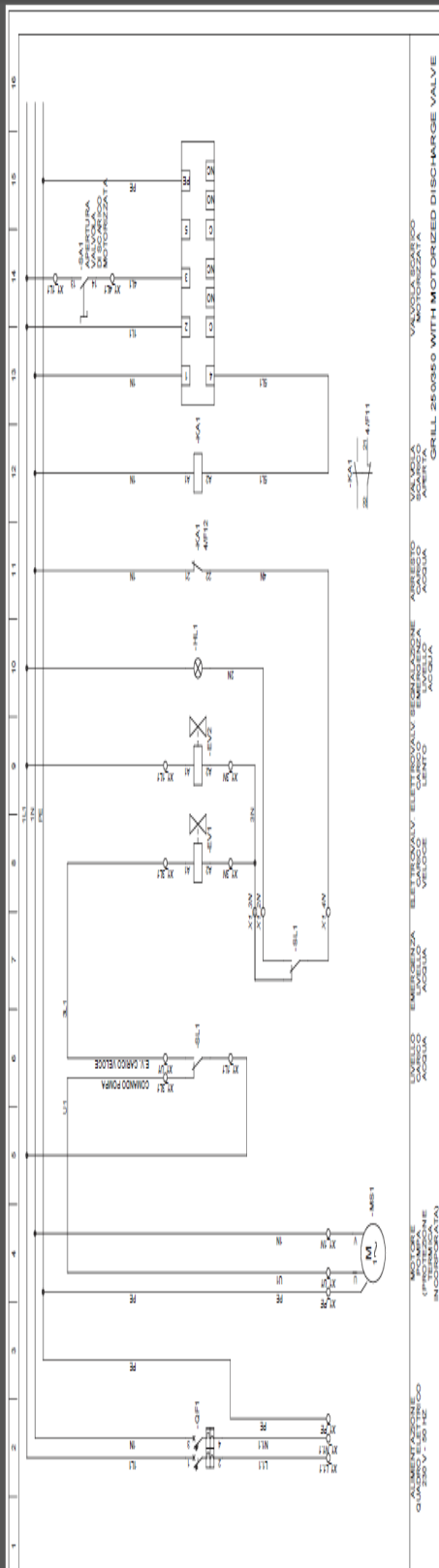
00\_MANUALE CE.pdf - Adobe Reader

Файл Редактирование Просмотр Окно Справка

Открыть [Иконки] 32 / 35 75% [Иконки]

Инструменты Заполнить и подписать Комментарии

robot.com



Воин

- Создать PDF
- Отправить файл
- Хранение файлов

Acrobat.com

Храните PDF-файлы и другие документы в Интернете и получайте доступ к ним с различных устройств

Подробнее

Сохранить

Открыть файлы Acrobat.com

Храните PDF-файлы и другие документы в Интернете и получайте доступ к ним с различных устройств

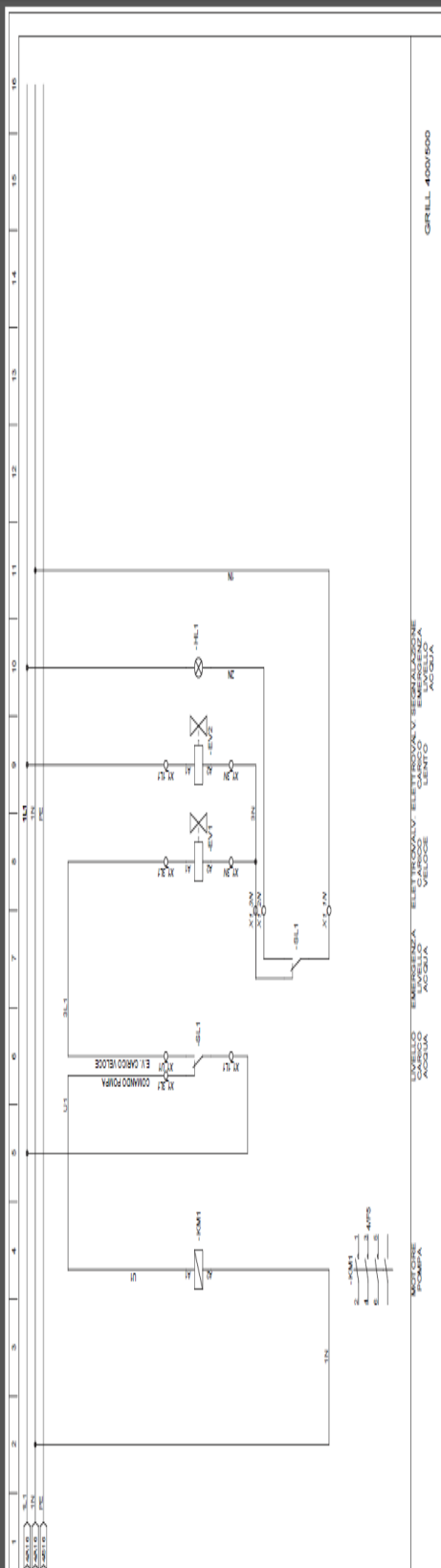
Подробнее

Сохранить

Открыть файлы Acrobat.com

111

RU 16:22 27.01.2015



... Войти

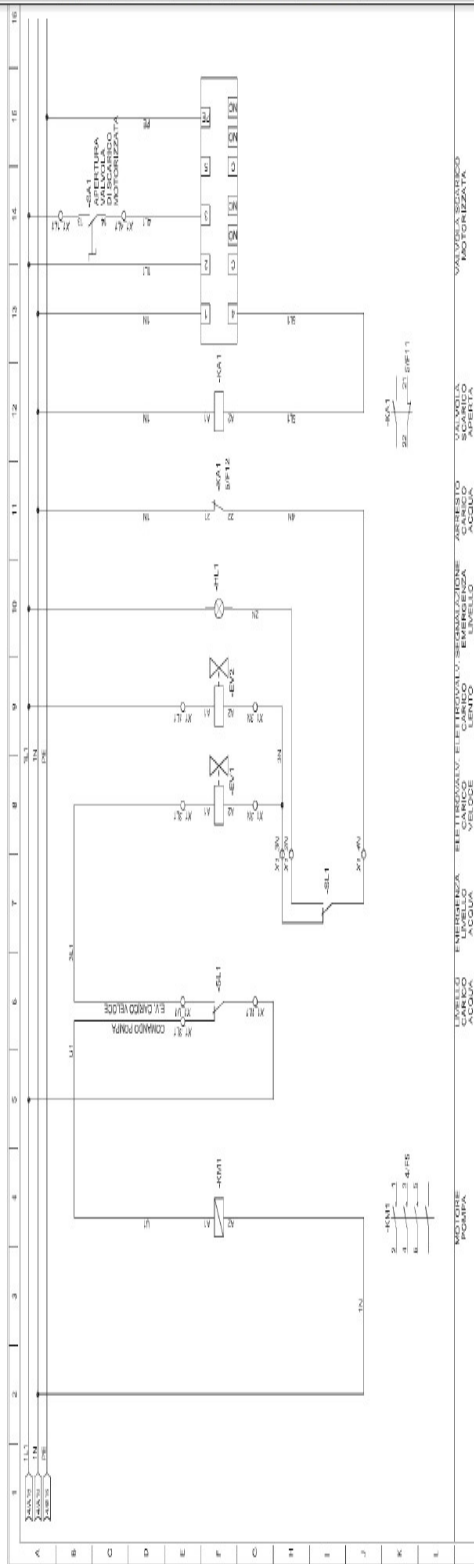
- ▶ Создать PDF
- ▶ Отправить файлы
- ▼ Хранение файлов

Acrobat.com

Храните PDF-файлы и другие документы в Интернете и получайте доступ к ним с различных устройств

[Подробнее](#)

[Открыть файлы Acrobat.com](#)



GRILL 400/500 WITH MOTORIZED DISCHARGE VALVE

Войти

- Создать PDF
- Отправить файлы
- Хранение файлов

Acrobat.com

Храните PDF-файлы и другие документы в Интернете и получайте доступ к ним с различных устройств

[Подробнее](#)

[Сохранить](#)

[Открыть файлы Acrobat.com](#)